



翠明假期 (加拿大)
CHARMING HOLIDAYS (CANADA)

保證住宿
露易斯湖堡大酒店
FAIRMONT CHATEAU LAKE LOUISE
班芙市中心酒店
ELK + AVENUE HOTEL



RKE7/8-2025
7/8天 洛磯山經典之旅
Enchanting Canadian Rockies

獨家安排 給您一個沒有morning call的露易斯湖早晨；
住宿於班芙小鎮，一整個晚上由您作主。

首12位
報名團友免費
安排前5
排座位

露易斯湖 LAKE LOUISE

露易斯湖的出塵脫俗之美，是行程的精髓所在，每年萬千到訪的遊人都帶著朝聖一般的心。翠明假期匠心獨運、安排於 Fairmont Chateau Lake Louise 湖畔酒店住宿一夜，於維多利亞式的古堡酒店，享受星空下的閒適，晨光初現的動盪，撩動人心儼然置身仙境。



露易斯湖健行

(只適用於洛磯山行程)

1 原居地 溫哥華 HOME CITY VANCOUVER

是日抵達溫哥華機場，專人送返酒店後自由活動。

住宿：Hampton Inn / Grand Park Hotel 酒店或同級。

Upon arrival at Vancouver Airport, meet & transfer to hotel.

2 溫哥華 - 甘露市 - 清水鎮 - 斯帕哈瀑布 - 維蒙 VANCOUVER - KAMLOOPS - CLEARWATER - SPAHATS FALLS - VALEMOUNT

早上乘豪華旅遊車途經菲沙河谷沿高速公，前往以盛產花旗蔘知名的甘露市，午餐於當地餐館。餐後前往花旗蔘場，一睹花旗蔘種植過程，並由專人講解花旗蔘品種。參觀完畢後沿 5 號公路前往位於威爾斯格雷 (Wells Gray) 省立公園入口之清水鎮。繼而前往 200 公尺高，底層由火山石堆成的斯帕哈瀑布 (Spahats Falls)。於傍晚抵達維蒙市。晚餐於當地餐館。

(午/晚餐)

住宿：Comfort Inn & Suites 酒店或同級。

Coach through the rich farmland of Fraser Valley to Kamloops for tour of Ginseng farm. Afternoon continue to the tour of Clearwater at the entrance of Wells Gray Provincial Park. Continue for a view of the 200 feet tall Spahats Falls. Afternoon continue northbound to Valemount for overnight.

(L/D)

3 維蒙 - 積仕柏 - 阿達巴斯卡瀑布 - 哥倫比亞冰川 (巨型雪車及玻璃橋) - 露易斯湖 VALEMOUNT - JASPER - ATHABASCA FALLS - COLUMBIA ICEFIELDS (ICE EXPLORER & GLACIER SKYWALK) - LAKE LOUISE

早餐後前往被聯合國教科文組織列為世界文化自然遺產 - 積仕柏國家公園之積仕柏鎮，沿途遠眺洛磯山脈最高峰 - Mt Robson。到達後於市內自由活動。遊畢後前往氣勢磅礴的阿達巴斯卡瀑布 (Athabasca Falls)。繼而前往世界知名的哥倫比亞冰川。午餐後安排乘坐巨型雪車 (必付門票) 前往深達 300 公尺之亞達巴斯卡冰河面，讓您親身接觸到由第二次冰河時期所遺留下來的遺跡，一生難得一見。繼而遊覽耗資千萬的冰川玻璃橋 (必付門票)。團友可漫步於 280 米高的玻璃橋上，近距離欣賞全球最獨特的生態系統。遊畢後沿被譽為世界上最美麗的公路 - 冰原大道，前往露易斯湖，晚餐於當地餐館。

送酒店早餐 (早/午/晚餐)

住宿：Fairmont Chateau Lake Louise 露易斯湖堡大酒店。

Coach to Jasper for leisure and sightseeing and stop at Athabasca Falls before proceeding to Columbia Icefields for Ice Explore ride (mandatory admission) onto Athabasca Glacier, and Glacier Skywalk (mandatory admission). Evening arrive at the world-famous Fairmont Chateau Lake Louise for overnight.

(B/L/D)

4 露易斯湖 - 夢蓮湖 - 班芙班芙 (硫磺山纜車) LAKE LOUISE - MORaine LAKE - BANFF (BANFF GONDOLA)

早上有充裕時間享用酒店內設施或於湖畔漫步，但見如鏡一般之湖面倒映著宏偉的山峰及冰川。為方便團友自由活動，是日早餐自備。於露易斯湖堡餐廳 (包餐團友) 享用豐富午餐，真是人生一大樂事。繼而前往由十谷峰群山包圍的夢蓮湖，風景如詩如畫 (如當天夢蓮湖關閉，則改往明尼灣卡湖代替)。遊畢後向班芙市進發，參觀弓河瀑布及前往硫磺山，轉乘架空纜車 (必付門票) 登上海拔 7500 英尺高之山嶺，欣賞班芙市全景。團友更可選擇自行前往硫磺山溫泉區享受溫泉浴或於班芙大道購物。住宿班芙市中心方便團友品嚐各種美食，故是日晚餐自備。

(午餐)

住宿：Elk + Avenue 酒店或同級。

Morning at leisure. Hotel lunch (optional meal plan). Tour Lake Louise and Moraine Lake before proceeding to Banff for Bow Falls and Banff Gondola (mandatory admission) Shopping or enjoy a relaxing dip at Hot Springs at your own expenses.

(L)



夢蓮湖

5 班芙 - 莊士頓峽谷 - 翡翠湖 - 三文灣 / 維農 BANFF - JOHNSTON CANYON - EMERALD LAKE - SALMON ARM / VERNON

是日早餐自備，前往莊士頓峽谷遊覽。此峽谷是莊士頓溪流與石灰石、白雲石長年累月冲刷出來的。約八千年前一次山崩的土石阻斷莊士頓溪的出路，使溪水另闢溪徑，於是形成莊士頓峽谷 (若因天氣不佳，未能進內，則改往明尼灣卡湖)。遊畢前往露易斯湖滑雪勝地。午餐後，沿一號公路向卑詩省進發，途經自然石橋前往幽鶴國家公園內最大湖泊，宛如綠寶石一般的翡翠湖。經羅渣士坳及飛鷹坳，遊覽太平洋鐵路注下最後一口釘的地方。繼往三文灣或維農市酒店。晚餐於當地餐館。

(午/晚餐)

住宿：Prestige Hotel 酒店或同級。

Travel along the Bow Valley Parkway to Johnston Canyon for view of cascades of water. Continue to Lake Louise Ski resort for spectacular view of surrounding mountains. Afternoon continue to Natural Bridge and Emerald Lake before proceeding to Salmon Arm / Vernon.

(L/D)



班芙市中心

6 三文灣 / 維農 - 基隆拿 - 水怪湖 - 溫哥華 SALMON ARM / VERNON - KELOWNA - LAKE OKANAGAN - VANCOUVER

早餐後前往奧肯拿根釀酒區參觀英女皇國宴之著名酒莊，專人介紹紅白酒的釀製過程。並示範試酒技術，團友更有機會品嚐各種名釀。午餐於當地餐館。餐後前往極負盛名的水怪湖。此為印第安神話傳說中的湖怪 OGOPOGO 出沒之地。及後經菲沙河谷返回溫哥華，於黃昏時份抵達。

(早/午餐)

住宿：Hampton Inn / Grand Park Hotel 酒店或同級。

Morning tour of wine tasting at a local winery before touring Lake Okanagan, where monster watchers claimed sightings of Ogo-pogo. Early evening return to Vancouver. (B/L)

7 溫哥華 原居地 VANCOUVER HOME CITY

早上驅車遊覽市內名勝，如煤氣鎮、史丹利公園、唐人街等，遊覽完畢後往溫哥華機場飛回原居地。飛機離開時間請安排於下午 3 時後。

Morning Vancouver city tour including Gastown, Stanley Park & Chinatown. After tour, transfer to Vancouver airport for flight back home. Please arrange departure flight after 3 pm.

參加八天團之團友，第七及八天行程如下：
For 8-day tour, 7th & 8th day itinerary as below:

7 維多利 VICTORIA

早上驅車前往 B.C. 省渡輪碼頭，繼而乘搭渡輪前往溫哥華島，到達後參觀北美著名之寶翠花園，園中奇花異卉。下午到訪唐人街、內港、比根山公園及零的起點。傍晚乘船返回溫哥華。

住宿：Hampton Inn / Grand Park Hotel 酒店或同級。

Morning travel on ferry through Gulf Islands including admission to Butchart Gardens. Ample time to explore Inner Harbour before transfer back to Vancouver.

8 溫哥華 原居地 VANCOUVER HOME CITY

請參閱七天團最後一天之行程。

Please refer to last day itinerary of 7-Day Tour.

備註：西雅圖進出之團友，敬請查詢。Remarks: For Seattle in/out please inquire.

天數 DAYS	出發日期 DEPARTURE DATES	酒店 HOTEL	雙人房 TWIN	第三 / 四位 (同房) * 3rd/4th person (share room)	單人房 SINGLE
七天團 7-DAY	5 月 16 日至 6 月 27 日 及 9 月 2 日至 10 月 10 日 逢星期二 / 五出發 7 月 1 日至 8 月 29 日 逢星期二 / 三 / 五 / 日出發	A	\$1709	\$899	\$2689
		B	\$1759		\$2789
		C	\$1819		\$2909
八天團 8-DAY	5 月 15 日至 6 月 27 日 及 9 月 1 日至 10 月 10 日 逢星期一 / 二 / 四 / 五出發 6 月 30 日至 8 月 29 日 天天出發	A	\$2039	\$1129	\$3159
		B	\$2109		\$3309
		C	\$2209		\$3489
溫哥華酒店：A: HAMPTON INN YVR AIRPORT B: GRAND PARK HOTEL C: RIVER ROCK (HOTEL TOWER) * 如因酒店客滿，會選用同級酒店代替。					
必付門票 Mandatory Admissions： 夢蓮湖及國家公園門票 Moraine Lake & National Park Fee、冰川雪車 Ice Explorer、玻璃橋 Glacier Skywalk、硫磺山纜車 Banff Gondola			套餐附加費共 9 餐 Optional 9 Meals 【餐費已包】於露易斯湖堡壘 及 冰原享用豐富午餐，總值 \$150 再加送一天酒店早餐		
成人 Adult	\$230	小童 Child (6-15 yr)	\$162	成人 Adult	\$355
				小童 Child (2-11 yr)	\$295

* 小童、第三、四位與兩成人同房, 以兩張床為標準不設加床。(露易斯湖堡壘則以雙人房為主)。
Child, 3rd / 4th pax sharing twin room with 2 adults based on two beds without extra bed, maximum occupancy is 4 persons.
* 團費以加幣每位計算, 另加 5% GST。
Tour fare in Canadian Dollar per person & subject to 5% GST.



本團亮點

- ♥ **貼心服務**: 24 小時免費接機 / 郵輪碼頭 (需預訂)。
- ♥ **保證入住**: 有小瑞士之稱的班芙小鎮 Elk + Avenue Hotel (最佳地點)。露易斯湖堡壘、健行、攝影、泛舟... 一整個早上由您作主。
- ♥ **細心安排**: 於露易斯湖堡壘餐廳享用豐富午餐及沿途中西餐膳 (限包餐團友)
- ♥ **冰川探索**: 勇闖冰川玻璃橋及乘坐巨型雪車, 與哥倫比亞冰川零距離接觸。
- ♥ **購物攻略**: 到訪富有歐陸色彩的班芙大街, 商店餐廳林立, 琳瑯滿目。
- ♥ **舒適寫意**: 溫哥華至洛磯山來回保證採用 48 座以上豪華旅遊大巴, 設彩電及洗手間。



費用包括:

- 豪華旅遊車 (溫哥華至洛磯山來回保證採用 48 座以上豪華旅遊大巴)
- 六 / 七晚酒店住宿 (不設加床)
- 專業國、粵語導遊服務 (只提供簡單英語景點介紹)
- 行程內所提及的門票及餐膳 (只適用於出發前已預定之團友)

Tour Fare Inclusions:

- Deluxe air-conditioned coach
- All accommodations is standard with bath Triple and Quad rooms are on a bed-share basis without extra bed
- Escorted tours are mainly conducted in Cantonese & Mandarin. English as an option (information only)
- Admissions (mandatory) and meals (optional) as Specified in the itinerary

• 有關報名詳情、旅遊細則及責任問題, 請參閱翠明假期 (加拿大) 網站。
• For Terms, Conditions and Liabilities please refer to Charming Holidays (Canada) official website.

費用不包括:

- 所有私人性質之費用, 如電話費等
- 個人旅遊保險
- 酒店行李托運費
- 基於私人理由, 自行離團而產生之住宿、交通、餐膳等費用
- 5% 政府稅
- 導遊及司機服務費

Tour Fare Exclusions:

- Items of personal nature such as phone call
- Insurance of all kinds
- Hotel portage service
- Cost and expenses if you leave the tour at your own volition, or due to illness
- 5% GST (Government Tax)
- Gratuity to tour guide & driver



酒店 HOTEL*
Vancouver 溫哥華 A: HAMPTON INN YVR AIRPORT B: GRAND PARK HOTEL C: RIVER ROCK (HOTEL TOWER)
Valemount 維蒙 COMFORT INN & SUITES
Lake Louise 露易斯湖 FAIRMONT CHATEAU LAKE LOUISE
Banff 班芙 ELK + AVENUE HOTEL
Salmon Arm 三文灣 / Vernon 維農 PRESTIGE HOTEL

* 如因酒店客滿, 會選用同級酒店代替。
Substitute hotels may be used at certain times and will be of similar standard whenever possible.

導遊 / 司機服務費 GRATUITY

- 7 天團** • 導遊 成人 / 小童每位共加幣 84 元
• 司機 成人 / 小童每位共加幣 21 元
7-DAY • Tour Guide Adult / Child Total \$84
• Driver Adult / Child Total \$21
- 8 天團** • 導遊 成人 / 小童每位共加幣 96 元
• 司機 成人 / 小童每位共加幣 24 元
8-DAY • Tour Guide Adult / Child Total \$96
• Driver Adult / Child Total \$24

旅遊須知

- 為公平起見, 座位編排每天更改一次。
- 每人只限寄倉及手提行李各一件。
- 三人房及四人房以兩張雙人床為準, 按酒店消防條例, 每房最多只可容納四人 (露易斯湖堡壘則以雙人房為主)。
- 入住酒店均為『全面禁煙』, 包括房間、浴室、露台等。違例者罰款 \$300 起。
- 衣著一般以輕便舒適為主。部份酒店設有泳池, 喜愛者請攜帶泳衣。
- 行程、膳食及住宿的先後次序, 以當地接待為準, 如有調動, 恕不另行通知。
- 請各團友準時抵達出發地點, 如因遲到不能成行者費用恕不退還。
- 行程最後一天如因路況, 天氣等導致回程交通延誤。所引致之損失, 客人責任自負。
- 建議購買旅遊保險以確保個人利益。
- 訂位一經確認後, 不得轉與他人或更改出發日期。
- 本公司之出發人數以不少於二十人為原則。如人數不足以成團, 本公司將於出發前七天退還所付之全部訂金或團費及不會作進一步之賠償。
- 旅遊巴士及酒店提供之免費 WiFi 上網服務, 以供應商為準。如未能提供, 本公司將不負責引致之不便, 敬希見諒。

取消訂位 Cancellation Policy *

- Over 30 Days prior to departure : \$100 Handling Charge / Person
- 21-30 Days : 50% Penalty
- 8-20 Days : 75% Penalty
- Within 7 Days : 100% Non-refundable
- * Include change of name and departure date

特約旅行社 Your Travel Agent